

Finanšu instrumentu kontu noteikumi

Financial instruments Account Rules

Redakcija spēkā no 16.11.2020.

Version effective as of 2020.11.16.

1. NOTEIKUMOS LIETOTIE TERMIŅI

- 1.1. Ja vien nav noteikts citādi, minētajiem terminiem ir šāda nozīme:
 - 1.1.1. **Finanšu instrumenti** – finanšu instrumenti FITL izpratnē;
 - 1.1.2. **Finanšu instrumentu korts** - korts, kas Klientam atvērts Bankā un kurā tiek iegrāmatoti Klientam piederošie Finanšu instrumenti;
 - 1.1.3. **Darba diena** – jebkura kalendārā diena, kurā attiecīgās darbības veikšanai noteiktajā valstī kredītiestādes un/vai maksājumu iestādes, un/vai nepieciešamās starpniekiestādes ir atvērtas attiecīgā Darījuma veikšanai;
 - 1.1.4. **Darījums** – Finanšu instrumentu pirkšanas vai pārdošanas darījums;
 - 1.1.5. **Dereģistrācija** – Finanšu instrumentu uzskaites pārvešana no sākotnējā reģistra CVD uz Finanšu instrumentu kontu;
 - 1.1.6. **FITL** – Latvijas Republikas Finanšu instrumentu turgus likums;
 - 1.1.7. **CVD** - Centrālais vērtspapīru depozitārijs FITL izpratnē;
 - 1.1.8. **Internetbanka** – Digitālais kanāls, kas nodrošina Klientam iespēju iesniegt Bankai Rīkojumus un citus paziņojumus un komunicēt ar Banku attālināti;
 - 1.1.9. **LEI kods** – juridiskai personai piešķirts kods, kas tiek izmantots juridiskās personas identifikācijai globālajā finanšu tirgū;
 - 1.1.10. **Līgums** – Pakalpojuma līgums starp Banku un Klientu par leguldījumu pakalpojumu;
 - 1.1.11. **Nominālais korts** – pie Partnera Bankas vārdā atvērts korts, kurā tiek turēti Klientiem piederošie Finanšu instrumenti ar norādi, ka Nominālajā kontā esošos Finanšu instrumentus Banka tur Klientu vārdā;
 - 1.1.12. **Norēķinu diena** - diena, kad notiek norēķini par Darījumu;
 - 1.1.13. **Norēķinu korts** – jebkurš Korts, kas Klientam atvērts Bankā;
 - 1.1.14. **Operācija** – Dereģistrācija vai Finanšu instrumentu pārvešana, saņemšana vai bloķēšana;
 - 1.1.15. **ieguldījumu pakalpojums** – Klientam sniegs Bankas ieguldījumu pakalpojums vai ieguldījumu blakus pakalpojums, kas saistīts ar Finanšu instrumentu konta atvēšanu un apkalpošanu, Finanšu instrumentu turēšanu un uzskaiti, Finanšu instrumentu notikumu izpildi, Darījumiem vai Operācijām;
 - 1.1.16. **Partneris** – finanšu starpnieks – ieguldījumu brokeru sabiedrība vai kredītiestāde, kurai ir licence ieguldījumu pakalpojumu sniegšanai vai kredītiestādes darbībai vai kura sniedz ieguldījumu pakalpojumus, vai ir tiesīga veikt finanšu instrumentu turēšanu –, un ar kuru Bankai ir vienošanās par ieguldījumu pakalpojumu vai ieguldījumu blakus pakalpojumu sniegšanu;
 - 1.1.17. **Politikas** – Bankas „Interēšu konfliktu pārvaldības politikas kopsavilkums”, „Klientu statusa noteikšanas politika”, „Rīkojumu izpildes politika darījumiem ar finanšu instrumentiem” un “Ar ieguldījumu pakalpojumiem un blakuspakalpojumiem saistīto pamudinājumu politika”;

1. TERMS AND DEFINITIONS

- 1.1. Unless stipulated otherwise, the following terms have the following meaning herein
Financial instruments – Financial instruments as defined in the FIML;
Financial instruments account – the account opened to the Customer with the Bank to book Financial instruments owned by the Customer;
Business Day – any calendar day where credit institutions and/or payment institutions and/or the required intermediary institutions are opened for performance of the respective Trade activities in the country the Trade is to be conducted;
Trade – Financial instruments sale or purchase transaction;
Deregistration – transfer of Financial instruments from the initial register with the CSD to the Financial instruments account;
FIML – the Financial instruments Market Law of the Republic of Latvia;
CSD - Central Securities Depository as defined in the FIML;
Internet-bank – Digital Channel that provides the Customer with an opportunity to submit to the Bank Orders and other notices, and ensures remote communication with the Bank;
LEI code – a code assigned to a legal entity for its identification purpose on the global financial market;
Agreement – Service agreement between the Bank and the Customer on the Investment Service,
Nominal account – an account opened with the Partner in the name of the Bank to hold the Customers' Financial instruments, specifying that the Financial instruments placed on the Nominal account the Bank is holding on behalf of its Customers.
Date of Settlement – a date of settlements for the respective Trade;
Current account – any Customer's current account with the Bank;
Operation – Deregistration or transfer, receipt or blocking of Financial instruments;
Investment Service – the Bank's investment service or ancillary investment service as provided to the Customer, relating to the Financial instruments account opening or maintenance thereof, holding and accounting of financial instruments, execution of the Financial instruments' events, Trades or Operations;
Partner – financial intermediary – investment brokerage company or credit institution that has obtained the licence for the provision of investment services or operations of the credit institution or provides investment services or is authorised to hold Financial instruments, with whom the Bank has an agreement on the provision of investment services or ancillary investment services;
Policies – the Bank's „Summary of conflict of interest management policy”, „Client Classification Policy”, „Policy for Execution of Orders in Financial Instruments” and the „Inducement Policy for the Provision of Investment Services and Ancillary Services”;

- 1.1.18. **Rīkojums** - atbilstoši Bankas prasībām sagatavots un Bankai iesniegts Klienta uzdevums Darījuma vai Operācijas ar Finanšu instrumentiem veikšanai ar Finanšu instrumentu kontā esošajiem Finanšu instrumentiem;
- 1.1.19. **Finanšu instrumentu notikums** - jebkurš fakts vai apstāklis, kas iespāido finanšu instrumentu nominālvērtību vai citus raksturlielumus, kā arī emitenta rīcība, izpildot saistības pret personu, kurai ir tiesības uz labumiem finanšu instrumentu notikumu rezultātā (dividenžu izmaka, procentu izmaka, emisijas sadalīšana, emisijas apvienošana un citi līdzīgi fakti vai apstākļi);
- 1.1.20. **Noteikumi** – šie Finanšu instrumentu kontu noteikumi.
- 1.2. Termiņi, kuri Noteikumos lietoti ar lielo sākumburtu, bet nav skaidroti šajos Noteikumos, ir skaidroti Luminor Vispārējos darījumu noteikumos.
- 1.3. Termiņi, kuri skaidroti Noteikumos vienskaītla formā, attiecīgi interpretējami arī tad, kad Noteikumos šie termini tiek lietoti daudzskaitīla formā, un otrādi.
- 1.4. Virsraksti un numerācija ir iekļauti tikai ērtības labad, tie nav izmantojami Noteikumu teksta vai jēgas interpretācijai.
- 1.1.18. **Order** – the Customer's assignment prepared and submitted to the Bank in accordance with the Bank's requirements to perform the Operation or the Trade with Financial instruments placed on the Financial instruments account;
- 1.1.19. **Financial instruments event** – any fact or circumstance that affects the par value or other features of Financial instruments as well as the issuer's acts to discharge obligations to persons entitled to benefits as the result of financial instruments events (payment of dividends, payment of interest, distribution of issues, merger of issues, and other similar facts or circumstances);
- 1.1.20. **Rules** – these Financial instruments Rules of Accounts.
- 1.2. Terms specified in capital letters, yet not explained herein are explained in Luminor General Business Terms.
- 1.3. Terms explained herein in singular shall have the same meaning if used in plural, and vice versa.
- 1.4. Headings and numberings are included for readability purposes only and cannot be used to construe the meaning or understanding hereof.

2. VISPĀRĪGIE JAUTĀJUMI

- 2.1. Noteikumi regulē darījumu attiecības starp Klientu un Banku, kas saistītas ar Finanšu instrumentu kontu atvēršanu Bankā un ar to saistīto leguldījumu pakalpojumu sniegšanu.
- 2.2. Jebkurā dokumentā (t.sk. visos Līgumos, kas noslēgti starp Banku un Klientu pirms šo Noteikumu spēkā stāšanās) lietota atsauce uz dokumentu, noteikumiem vai nosacījumiem, kuru mērķis ir regulēt Finanšu instrumentu kontu atvēršanu Bankā un ar to saistīto leguldījumu pakalpojumu sniegšanu (piemēram, "Finanšu instrumentu kontu atvēršanas un apkalpošanas noteikumi", "Vispārīgie noteikumi par vērtspapīru kontu atvēršanu un apkalpošanu" u.c.) nozīmē atsauci uz šiem Noteikumiem, ciktāl šajos Noteikumos nav noteikts citādi.
- 2.3. Tiesiskajām attiecībām starp Līdzējiem, kas saistītas ar leguldījumu pakalpojumiem, piemērojamas arī Politikasun Bankas informatīvais dokuments „Finanšu instrumentu veidu un tiem piemītošo risku apraksts”. Pārējos jautājumus Līdzēji risina Luminor Vispārējos darījumu noteikumos noteiktajā kārtībā. Luminor Vispārējie darījumu noteikumi piemērojami Līdzēju savstarpējām tiesiskajām attiecībām, kas saistītas ar leguldījumu pakalpojumu, ciktāl Noteikumos, Politikās un Bankas informatīvajā dokumentā „Finanšu instrumentu veidu un tiem piemītošo risku apraksts” nav noteikts citādi.
- 2.4. Noteikumi neregulē tās tiesiskās attiecības starp Līdzējiem, kas izriet no darījumiem ar atvasinātajiem finanšu instrumentiem, kā arī nenosaka Klientam piederošo atvasināto finanšu instrumentu uzskaites kārtību.
- 2.5. Pakalpojumiem, kurus Klients izmanto, bet, kas nav aprakstīti šajos Noteikumos, tiek piemēroti attiecīgie Pakalpojuma noteikumi. Norēķinu konta darbībai piemērojami Bankas Kontu noteikumi.
- 2.6. Banka ir tiesīga vienpusēji grozīt Noteikumus, Politikas un Bankas informatīvo dokumentu „Finanšu instrumentu veidu un tiem piemītošo risku apraksts” Bankas Vispārējos darījumu noteikumos paredzētajā kārtībā. Par šādiem grozījumiem Banka paziņo Klientam, nodrošinot attiecīgas informācijas pieejamību Klientu apkalpošanas vietās Bankas darba laikā pēc Klienta pieprasījuma un izvietojot attiecīgo informāciju Bankas

- 2.1. The Rules regulate business relations between the Customer and the Bank relating to the Financial instruments account opening with the Bank and the provision of underlying Investment services.
- 2.2. Any reference to a document, rules or conditions whose purpose is regulation of the Financial Account opening with the Bank and provision of related Investment Services (e.g. the "Financial instruments Account Opening and Maintenance Rules", "General Terms and Conditions on Opening and Servicing Securities Accounts", etc.) in any document (including all Agreements entered into between the Bank and the Customer prior to the effective date of the Rules) shall mean the reference to these Rules, unless otherwise specified herein.
- 2.3. To legal relations between the Parties deriving from the Investment Services shall apply the Policies and the informative document „Description of Financial instruments and related risks” prepared by the Bank. Other issues the Parties shall resolve under the procedure specified in Luminor General Business Terms. Luminor General Business Terms shall apply to mutual legal relations between the Parties relating to the Investment Service, unless otherwise specified in the Rules, the Policies and the informative document „Description of Financial instruments and related risks”.
- 2.4. The Rules do not govern legal relations between the Parties underlying Trades in derivative Financial instruments nor stipulate the procedure for accounting of derivative Financial instruments owned by the Customer.
- 2.5. To Services used by the Customer, yet not described herein shall apply the respective Service terms and conditions. Current account operations are subject to the Bank's Rules of Accounts.
- 2.6. The Bank is entitled to amend the Rules, the Policies and the informative document „Description of financial instruments and related risks” unilaterally under the procedure as specified in the Bank's General Business Terms. The Bank shall notify the Customer on such amendments by securing accessibility of such information in the Bank's customer service centres during the Bank's business hours upon the Customer's request and by

	tīmekļa vietnē. Banka ir tiesīga par šādiem grozījumiem papildus informēt Klientu arī individuāli, izmantojot Distances saziņas līdzekļus, par kuriem Banka ar Klientu ir iepriekš vienojušies. Ja Klients nepiekrit šādiem Bankas veiktiem grozījumiem, Klientam ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma saskaņā ar Vispārējiem darījumu noteikumiem.		placing the respective information on the Bank's website. The Bank is entitled to advise the Customer on such amendments individually by the Means of Distance Communication agreed between the Bank and the Customer in advance. Should the Customer disagree with such amendments made by the Bank, the Customer is entitled to terminate the Agreement unilaterally pursuant to the Bank's General Business Terms.
2.7.	Banka sniedz Klientam leguldījumu pakalpojumus, un Klients veic sniegtajiem leguldījumu pakalpojumiem atbilstošus norēķinus. Ar leguldījumu pakalpojumiem saistīto norēķinu veikšanai Klientam ir pienākums Līguma spēkā esības laikā uzturēt vismaz vienu Norēķinu kontu.	2.7.	The Bank shall provide the Investment Services to the Customer and the Customer shall make settlements for the provided Investment Services. To make settlements for the Investment Services the Customer is obligated to maintain at least one Current account during the effective period of the Agreement.
2.8.	Sniedzot leguldījumu pakalpojumus, Banka rīkojas kā krietns un rūpīgs saimnieks un nodrošina sniegtos leguldījumu pakalpojumus ar pienācīgu profesionalitāti un rūpību Klienta interesēs.	2.8.	While providing the Investment Service the Bank shall act as diligent and conscientious proprietary to secure the provided Investment Services in the Customer's best interests with due care and professionalism.
2.9.	Klients ir atbildīgs par Piemērojamos tiesību aktos noteiktu Klienta kā Finanšu instrumentu turētāja pienākumu izpildi.	2.9.	The Customer is responsible for the performance of the Customer's obligations in the latter's capacity as the holder of Financial instruments under Applicable Law.
2.10.	leguldījumu pakalpojumu sniegšanas ietvaros Banka ar Klientu sazinās latviešu valodā, ja Līdzēji nav vienojušies citādi.	2.10.	For the Investment Service provision purpose the Bank shall communicate with the Customer in Latvian, unless otherwise agreed by the Parties.
2.11.	Klients piekrīt, ka leguldījumu pakalpojumu sniegšanas ietvaros Banka veic Līdzēju telefona sarunu audioierakstus un saglabā jebkāda veida komunikāciju visos Digitālajos kanālos, kā arī piekrīt tam, ka iepriekšminētie telefonsarunu audioieraksti un citādi saglabātā komunikācija var tikt izmantoti kā pierādīšanas līdzekļi ar Pakalpojumiem saistītos jautājumos.	2.11.	The Customer agrees that within the Investment Service provision the Bank shall audio record the telephone conversations between the Parties and retain any communication through the Bank's Digital Channels as well as agrees that the above records of conversations and otherwise retained communication may be used as evidence on Service-related matters.
2.12.	Katrai juridiskai personai, kas leguldījumu pakalpojumu ietvaros plāno veikt Darījumus ar regulētajā tirgū iekļautajiem vai iekļaušanai pieteiktajiem finanšu instrumentiem, jābūt derīgam LEI kodam, kas attiecīgi jāuzrāda Bankai vienlaikus ar Līguma noslēgšanu. Ja Līgumā ar juridisko personu nav norādīts derīgs LEI kods un/vai juridiskā persona ir zaudējusi spēkā esošo LEI kodu, Banka nesniedz ieguldījumu pakalpojumus šādai juridiskai personai līdz brīdim, kad tā ir ieguvusi/atlāunojusi un iesniegusi Bankai derīgu LEI kodu.	2.12.	Each legal entity that within the Investment Services is planning to make Trades in Financial instruments that are Traded or applied for trading on regulated markets must have a valid LEI code to be respectively presented to the Bank upon entering into the Agreement. Where the Agreement with legal entity does not specify a valid LEI code and/or legal entity has lost a valid LEI code, the Bank shall abstain from provision of the respective Investment Services to such legal entity for as long as the latter acquires/retrieves and submits to the Bank a valid LEI code.
2.13.	Pirms leguldījumu pakalpojuma sniegšanas, Banka sniedz Klientam informāciju par:	2.13.	Prior to the provision of Investment Services the Bank shall provide to the Customer the information on:
2.13.1.	Bankas piedāvātajiem leguldījumu pakalpojumiem;	2.13.1.	Investment Services offered by the Bank;
2.13.2.	Finanšu instrumentu veidiem un ar attiecīgo Finanšu instrumentu veidu saistītajiem riskiem;	2.13.2.	Types of Financial instruments and risks underlying the respective types of Financial instruments;
2.13.3.	pasākumiem, ko Banka veic, lai nodrošinātu Klienta Finanšu instrumentu un naudas līdzekļu aizsardzību, ieskaitot informāciju par ieguldītāju kompensācijas un noguldījumu garantijas sistēmām;	2.13.3.	Measures introduced by the Bank to ensure protection of the Customer's Financial instruments and monetary assets, including the information on the investors' reimbursement and deposit guarantee schemes;
2.13.4.	ar ex-ante informāciju par maksām un izmaksām, kas saistītas ar leguldījumu pakalpojuma ietvaros pieteiktajiem Finanšu instrumentu veidiem;	2.13.4.	ex-ante information on costs and expenses relating to the types of Financial instruments applied for within the Investment Service provision;
2.13.5.	Politikām un Cenrādi;	2.13.5.	Policies and the Bank's Price List;
2.13.6.	citu Piemērojamos tiesību aktos noteikto informāciju, kas attiecas uz Banku un tās sniedzamajiem leguldījumu pakalpojumiem.	2.13.6.	Other information specified in Applicable Law concerning the Bank and the Investment Services provided by the latter.
2.14.	Banka nepiedāvā leguldījumu pakalpojumus ar Amerikas Savienotajām Valstīm saistītām pesonām. Par ar Amerikas Savienotajām Valstīm saistītu personu uzskatāma fiziska persona, kura ir Amerikas Savienoto Valstu režидентs vai jebkura sabiedrība, kas organizēta un dibināta saskaņā ar Amerikas Savienoto Valstu likumiem. Ja Klients ir iegādājies kādu no Bankas produktiem vai izmantojis kādu no Pakalpojumiem, Banka neuzņemas par to nekādu atbildību.	2.14.	The Bank does not offer Investment Services to any persons associated with United States of America. A person associated with the United States of America shall be considered to be a natural person who is a resident of the United States of America, or any company organised and established in accordance with the laws of the United States of AmericaWhere the Customer has acquired any if the Bank's products and services the Bank shall assume no liability whatsoever about the fact.
2.15.	Banka nesniedz Klientiem ieguldījumu konsultācijas Līguma ietvaros. Ja Klients vēlas saņemt ieguldījumu	2.15.	The Bank shall not provide to its Customers investment advice within the Agreement. Where the Customer wants

	konsultāciju, par minēto ar Banku ir slēdzama atsevišķa vienošanās.		to receive an investment advice it shall be subject to a separate agreement with the Bank.
2.16.	Bankas darbības uzraudzību atbilstoši kredītiestāžu darbību regulējošajiem normatīvajiem aktiem veic Eiropas Centrālā banka sadarbībā ar Latvijas Republikas un Igaunijas Republikas finanšu uzraudzības iestādēm - Finanšu un kapitāla tirgus komisiju (adrese: Kungu iela 1, Rīga, LV-1050, Latvijas Republika; mājaslapa: www.fktk.lv) un Finantsinspeksjoni (Sakala 4, 15030 Tallina, Igaunijas Republika; mājas lapa: www.fi.ee).	2.16.	The Bank's supervision under regulatory enactments that govern credit institutions is conducted by the European Central Bank in conjunction with financial supervision authorities of the Republic of Latvia and the Republic of Estonia, i.e. the Financial and Capital Market Commission (address: Kungu iela 1, Riga, LV-1050, the Republic of Latvia; website: www.fktk.lv) and <i>Finantsinspeksiōn</i> (Sakala 4, 15030 Tallinn, the Republic of Estonia; website: www.fi.ee).
3.	IEGULDĪJUMU PAKALPOJUMU ATBILSTĪBA KLIENĀ INTERESĒM	3.	SUITABILITY OF INVESTMENT SERVICES FOR THE CUSTOMER'S INTERESTS
3.1.	Klientam ir pienākums pēc Bankas pieprasījuma sniegt Bankai informāciju par Klienta zināšanām un pieredzi attiecībā uz leguldījumu pakalpojumu sniegšanas gaitā slēdzamajiem Darījumiem un Operācijām. Klientam ir pienākums informēt Banku par izmaiņām Bankai iepriekš sniegtajā informācijā.	3.1.	The Customer is obligated upon the Bank's request to provide the Bank with information on the Customer's knowledge and expertise re Trades and Operations entered into over the course of the Investment Service provision. The Customer is obligated to inform the Bank on changes in information provided to the Bank earlier.
3.2.	Ja Klients atsakās sniegt Bankas pieprasīto informāciju, sniedz to nepilnīgi, neprecīzi vai neinformē Banku par izmaiņām Bankai iepriekš sniegtajā informācijā, Banka ir tiesīga atteikt noteiktu Pakalpojumu sniegšanu Klientam.	3.2.	Should the Customer refuse to provide the Bank with the requested information, submit incomplete, inaccurate data or fail to inform the Bank on changes in information provided earlier, the Bank is entitled to refuse the provision of certain Services to the Customer.
3.3.	Ja Klients pēc savas iniciatīvas iesniedz Bankai Rīkojumu par Finanšu instrumentiem, kuri saskaņā ar piemērojamiem normatīvajiem aktiem ir uzskatāmi par vienkāršiem finanšu instrumentiem, Bankai neizvērtē Klienta zināšanas un pieredzi darījumos ar šādiem vienkāršiem finanšu instrumentiem.	3.3.	Where the Customer upon their own initiative submit to the Bank an Order in Financial instruments that according to applicable regulatory enactments are considered non-complex Financial instruments, the Bank shall abstain from assessment of the Customer's knowledge and expertise re Trades in such non-complex Financial instruments.
3.4.	Ja Klients atsakās sniegt Bankas pieprasīto informāciju (t.sk., ja sniedz to nepilnīgi vai neprecīzi) vai neinformē Banku par izmaiņām iepriekš sniegtajā informācijā, Banka sniedz Klientam atbilstošu brīdinājumu, un turpmāk nepiedāvā un neslēdz ar Klientu darījumus par sarežģītu Finanšu instrumentu iegādi. Klientam šajā gadījumā ir tiesības slēgt darījumus tikai par vienkāršo Finanšu instrumentu iegādi pēc paša iniciatīvas.	3.4.	Should the Customer refuse to provide the Bank with the requested information (including incomplete or inaccurate provision of information) or fail to inform the Bank on changes in information provided earlier, the Bank shall issue to the Customer a respective warning and further on abstain from offering or entering with the Customer into Trades involving acquisition of complex Financial instruments. The Customer in such case is only entitled to Trade in non-complex Financial instruments on its own initiative.
4.	KLIENĀ FINANŠU INSTRUMENTU TURĒŠANA	4.	HOLDING OF THE CUSTOMER'S FINANCIAL INSTRUMENTS
4.1.	Banka atver Finanšu instrumentu kontu Klienta īpašumā esošo Finanšu instrumentu turēšanai.	4.1.	The Bank shall open a Financial instruments account to hold the Financial instruments owned by the Customer.
4.2.	Klientam piederošos Finanšu instrumentus Banka tur šķirti no Bankas īpašumā esošajiem Finanšu instrumentiem.	4.2.	Financial instruments owned by the Customer the Bank shall hold separately from its own Financial instruments.
4.3.	Finanšu instrumenti pieder Klientam ar brīdi, kad tie ir iegrāmatoti Finanšu instrumentu kontā. Finanšu instrumentu īpašuma tiesību pierādījums ir iegrāmatojums Finanšu instrumentu kontā.	4.3.	Financial instruments are owned by the Customer as from the moment of booking them on the Financial instruments account. Evidence of title to Financial instruments is their booking on the Financial instruments account.
4.4.	CVD iegrāmatoto Finanšu instrumentu turēšanu un uzskaiti Banka veic FITL noteiktajā kārtībā. Finanšu instrumentu uzskaite pie ārvilsts Partnera tiek veikta saskaņā ar Noteikumiem, FITL un attiecīgās valsts normatīvo aktu noteikumiem.	4.4.	Holding and accounting of Financial instruments booked with CSD the Bank performs according to the procedure stipulated in the FIML. Accounting of Financial instruments at a foreign counterpart is conducted under the Rules, the FIML and the provisions of regulatory enactments of the respective country.
4.5.	Ārvilstu Finanšu instrumentu turēšanai Banka ir tiesīga pēc saviem ieskatiem izmantot ārvilstī reģistrēta un uzraudzīta Partnera pakalpojumus ar nosacījumu, ka šis Partneris ir pakļauts attiecīgajā valstī spēkā esošajām prasībām par klientu finanšu instrumentu šķirtu turēšanu. Klientam piederošie Finanšu instrumenti pie Partnera tiek turēti Nominālajā kontā. Vienā Nominālajā kontā var tikt turēti vairākiem Klientiem piederošie	4.5.	The Bank at its discretion is entitled to use for holding of foreign Financial instruments the services of a Partner that is incorporated and supervised abroad, on condition that the Partner is subject to the requirements of the respective country on separate holding of the customers' Financial instruments. The Customer's Financial instruments with the Partner are held on the Nominal account.

4.6.	Finanšu instrumenti. Kad Partneris izvēlas trešo personu tam nodoto Klientiem piederošo Finanšu instrumentu glabāšanai, šai trešajai personai jābūt pakļautai attiecīgajā valstī spēkā esošajām prasībām par klientu finanšu instrumentu šķirtu turēšanu, un Banka veic visus Piemērojamos tiesību aktos paredzētos pasākumus, lai par minēto pārliecinātos.	4.6.	Where the Partner selects a third party to hold Financial instruments of the Bank's customers entrusted to the Partner it shall be subject to requirements of separate holding of the customers' Financial instruments in the respective country, and the Bank shall conduct all activities prescribed by Applicable Law to ascertain the fact.
4.7.	FITL noteiktajos gadījumos Banka ir tiesīga Klientam piederošos Finanšu instrumentus turēt arī tādā ārvalstī, kurā netiek regulēta finanšu instrumentu turēšana Nominālajos kontos. Šajā gadījumā Klientam piederošie Finanšu instrumenti var tikt turēti Bankas vārdā atvērtajā kontā kopā ar Bankas un citu Klientu īpašumā esošiem Finanšu instrumentiem.	4.7.	On occasions stipulated in the FIML the Bank is entitled to hold Financial instruments owned by the Customer in a country that does not regulate holding of Financial instruments on Nominal accounts. In such cases the Customer's Financial instruments may be held on the account opened for the Bank together with Financial instruments owned by the Bank and other Customers of the Bank.
4.8.	Ja vien to neparedz attiecīgās ārvalsts normatīvie akti, attiecībā uz Nominālajā kontā turētajiem Klientam piederošajiem Finanšu instrumentiem Banka nepieļauj ar nodrošinājumu saistītas intereses, apgrūtinājumus (ķīlas tiesības) vai ieskaita tiesības, kas dotu iespēju šos finanšu instrumentus atsavināt, lai atgūtu parādus, kuri nav saistīti ar Klientu vai Klientam sniegtajiem leguldījumu pakalpojumiem.	4.8.	Unless stipulated in regulatory enactments of the specific country, with regard to the Customer's Financial instruments held on the Nominal account the Bank does not tolerate any collateral-related interests, burdens (liens) or netting rights that might provide for the right of alienation of such Financial instruments to collect the debt not related to the Customer or the investment services provided to the Customer.
5. RĪKOJUMA IESNIEGŠANA, PIENEMŠANA UN IZPILDE, RĪKOJUMA MAINĀ UN ATCELŠANA			SUBMISSION, ACCEPTANCE AND EXECUTION OF ORDERS. CHANGE AND WITHDRAWAL OF ORDERS
5.1.	Darījumus un Operācijas ar Klienta Finanšu instrumentiem Banka veic uz Rīkojuma pamata, izņemot Noteikumos minētos gadījumus. Atkarībā no tirgus situācijas (cenas, pieprasījuma un piedāvājuma apjoma) Rīkojums var tikt izpildīts pilnībā, izpildīts daļēji vai arī netikt izpildīts.	5.1.	The Bank conducts Operations and Trades in the Customer's Financial instruments by virtue of the Order, except for situations described herein. Depending on the market situation (price, demand and offer volumes) the Order may be executed in full, in part or not executed at all.
5.2.	Klients var iesniegt Bankai Rīkojumu jebkurā no šādiem veidiem:	5.2.	The Customer may submit to the Bank the Order in any of the ways as follows:
5.2.1.	rakstiskā formā jebkurā Klientu apkalošanas vietā Bankas darba laikā;	5.2.1.	In paper-based formats at any Bank's customer service centre during the Bank's business hours;
5.2.2.	Internetbankā, ja Līdzēji par to ir vienojušies, vai izmantojot citu Distances saziņas līdzekli, ja Līdzēji ir rakstveidā vienojušies par cita Distances saziņas līdzekļa izmantošanu šādam mērķim.	5.2.2.	Through Internet-bank, if the Parties have agreed on it; or through another Means of Distance Communication, if the Parties have agreed in writing on the use of other Means of Distance Communication for the above purpose.
5.3.	Rīkojums, kas iesniegts Bankai, izmantojot tādu Distances saziņas līdzekli, par kura izmantošanu Līdzēji ir rakstveidā vienojušies, juridiskā spēka ziņā ir līdzvērtīgs Klienta pašrocīgi parakstītam Rīkojumam. Šāda Rīkojuma esamība ir pietiekošs pamats, lai strīda gadījumā to varētu izmantot kā pierādījumu.	5.3.	An Order submitted to the Bank through the Means of Distance Communication, on whose use the Parties have agreed in writing shall have equal legal force to an Order that is executed in paper-based formats and signed by the Customer. The existence of such Order constitutes sufficient grounds to use it as evidence in case of an argument.
5.4.	Pienēmot Rīkojumu papīra formā, Banka pārbauda Klienta vai Klienta pārstāvju identitāti Bankas noteiktajā kārtībā. Kārtību, kādā Banka pārbauda Klienta vai Klienta pārstāvju identitāti (veic Klienta autentifikāciju), ja Klients iesniedz Rīkojumu, izmantojot Internetbanku vai citu Distances saziņas līdzekli, nosaka starp Līdzējiem noslēgtā līguma par attiecīgā Distances saziņas līdzekļa izmantošanu noteikumi.	5.4.	To accept a paper-based order the Bank shall inspect the identity of the Customer or its representatives under the set procedure. The procedure whereby the Bank shall inspect the identity of the Customer or its representatives (the Customer's authentication) in a situation where the Customer submits Orders through Internet-bank or other Means of Distance Communication is stipulated in the Agreement on the use of the respective Means of Distance Communication entered into between the Parties.
5.5.	Iesniedzot Rīkojumu rakstiskā formā Bankā, Klientam ir pienākums lietot Bankas apstiprinātu Rīkojuma formu. Ja Klients nav lietojis Bankas apstiprinātu Rīkojuma formu, Bankai ir tiesības atteikties no šāda Rīkojuma pienemšanas vai izpildes.	5.5.	To submit the Order in paper-based formats to the Bank the Customer shall use the Order template approved by the Bank. Should the Customer fail to use the Order template approved by the Bank the latter shall have the right to refuse the acceptance or execution of such Order.
5.6.	Klientam ir pienākums pirms katra Rīkojuma iesniegšanas iepazīties ar spēkā esošajām Noteikumu un 3.1. punktā minēto dokumentu redakcijām. Ar Rīkojuma iesniegšanu Klients apliecinā Bankai, ka Klients ir iepazinies ar šiem dokumentiem un piekrīt tiem, kā arī - ja tiek iesniegts Rīkojums Darījuma veikšanai - piekrīt tam, ka Rīkojums tiks izpildīts	5.6.	The Customer is obligated prior to submission of every Order to familiarise themselves with the effective versions of the Rules and documents specified in Section 2.3 above. By submitting the Order the Customer represents to the Bank that the Customer has read through the documents and agrees with them as well as in case of submitting the Order of Trade agrees to its execution

	saskaņā ar Rīkojumu izpildes politikā noteiktajiem principiem.		under the principles stipulated in the Policy for Execution of Orders in Financial Instruments.
5.7.	Iesniedzot Rīkojumu Darījuma veikšanai, Klients nodrošina:	5.7.	To submit the Order of Trade the Customer shall secure:
5.7.1.	ja tiek veikts Finanšu instrumentu pārdošanas darījums – Finanšu instrumentu kontā brīvi pieejamu Rīkojuma izpildei nepieciešamo Finanšu instrumentu daudzumu un Norēķinu kontā brīvi pieejamu naudas summu, kas nepieciešama ar Rīkojuma izpildi saistīto komisijas maksu samaksai;	5.7.1.	In case of the Financial instruments' sale – the amount of Financial instruments required for execution of the Order is freely accessible on the Financial instruments account and the amount of money required for the payment of fees underlying the execution of the Order is freely accessible on the Current account;
5.7.2.	ja tiek veikts Finanšu instrumentu pirkšanas darījums – Norēķinu kontā brīvi pieejamu naudas summu, kas nepieciešama Rīkojuma izpildei un ar to saistīto komisijas maksu samaksai.	5.7.2.	In case of the Financial instruments' purchase – amount of money required for execution of the Order and payment of fees is freely accessible on the Current account.
5.8.	Sanemot Rīkojumu, Banka noblokē vai noraksta no Klienta Finanšu instrumentu konta un/vai Norēķinu konta Rīkojuma izpildei un ar to saistīto komisijas maksu samaksai nepieciešamo Finanšu instrumentu daudzumu un/vai naudas summu, šādi ierobežojot šo Finanšu instrumentu un/vai naudas summas izmantošanu līdz dienai, kad tiek veikti norēķini saistībā ar attiecīgo Rīkojumu.	5.8.	After the receipt of the Order the Bank shall block or debit from the Customer's Financial instruments account and/or the Current account the amount of Financial instruments and/or amount of money required for execution of the Order and payment of the related fees, thus restricting the use of such Financial instruments and/or the amount of money till the settlement date of the respective Order.
5.9.	Ar Rīkojuma iesniegšanu Klients uzdod Bankai veikt visas tā izpildei nepieciešamās darbības ar Finanšu instrumentu kontiem un Norēķinu kontu, attiecīgi norakstot naudas līdzekļus vai Finanšu instrumentus no attiecīgā konta vai ieskaitot tos attiecīgajā kontā. Rīkojuma izpildei un ar to saistīto komisijas maksu samaksai nepieciešamā naudas summa norakstāma no tā Norēķinu konta, kas tiek izmantots konkrēta Darījuma norēķiniem, bet, ja šajā Norēķinu kontā brīvi pieejamo naudas līdzekļu apmērs nav pietiekams Rīkojuma izpildei un ar to saistīto komisijas maksu samaksai, arī no jebkura cita Klienta Norēķinu konta, ja vien Klients par minēto nav sniedzis Bankai Tpašus norādījumus. Ja Rīkojuma izpildei un ar to saistīto komisijas maksu samaksai Bankai ir nepieciešams veikt valūtas maiņu, tā tiek veikta saskaņā ar Bankas noteikto valūtas maiņas kursu, kas ir spēkā attiecīgās naudas summas norakstīšanas brīdī.	5.9.	By submitting the Order the Customer assigns the Bank with the task to perform all actions with accounts required for its execution, respectively debiting the funds or Financial instruments from the respective account or crediting them to the respectively account. The amount of money required for the Order execution and payment of the related fees shall be debited from the Current account used for settlements under the respective Trade and, should the amount of freely accessible funds on the Current account be insufficient to execute the Order and make the fee payments, also from any other Customer's Current account, unless the Customer has given special instructions to the Bank on the matter. If the Order execution and payment of the related fees requires currency exchange, it shall be performed according to the Bank imposed exchange rate as of the date the respective amount is debited.
5.10.	Banka izpilda Rīkojumus Rīkojumu izpildes politikā darījumiem ar finanšu instrumentiem noteiktajās vietās un veidos.	5.10.	The Bank shall execute the Orders in venues and ways stipulated in the Policy for Execution of Orders in Financial Instruments.
5.11.	Saskaņā ar Rīkojumu izpildes politiku darījumiem ar finanšu instrumentiem Banka var izpildīt Rīkojumu ārpus regulētā tirgus un daudzpusējās tirdzniecības sistēmas. Bankai nav pienākuma Klientam atsevišķi paziņot, ka Rīkojuma izpilde ir veikta ārpus regulētā tirgus vai daudzpusējās tirdzniecības sistēmas.	5.11.	According to the Policy for Execution of Orders in Financial Instruments, the Bank may execute the Order outside the regulated market and multilateral trading system. The Bank is not obligated to notify the Customer that the execution of Order was performed outside the regulated market and multilateral trading system.
5.12.	Pēc Rīkojuma saņemšanas, tā atbilstības pārbaudes un reģistrācijas Banks vērtspapīru uzskaites sistēmā Banka nekavējoties uzsāk Rīkojuma izpildi vai nodod to izpildei Partnerim, ja Rīkojumā klients nav sniedzis konkrētus norādījumus par Rīkojuma izpildi, vai nepastāv citi šķēršļi Rīkojuma izpildes uzsākšanai.	5.12.	After the receipt of Order, inspection of its suitability and registration with the Bank's securities accounting system the Bank shall immediately commence the execution of Order or delegate its execution to the Partner, unless the Customer in its Order has provided particular instructions on the execution procedure or there exist any obstacles preventing the execution.
5.13.	Klientam ir tiesības mainīt noteikumus vai atcelt tādu Rīkojumu, kura derīguma termiņš nav beidzies, šādos gadījumos:	5.13.	The Customer is entitled to amend the conditions or withdraw an Order that has not expired in situations as follows:
5.13.1.	Rīkojums ir nodots izpildei, bet Darījums vēl nav veikts;	5.13.1.	The Order is forwarded for execution, but the Trade is still pending;
5.13.2.	Rīkojums ir izpildīts daļēji, un Klients maina Rīkojuma noteikumus tikai attiecībā uz Rīkojuma neizpildīto daļu.	5.13.2.	The Order is executed in part, and the Customer is only amending the Order provisions with regard to the pending part.
5.14.	Lai mainītu Rīkojuma noteikumus, Klients vispirms atceļ maināmo Rīkojumu vai tā daļu, kura nav izpildīta, Noteikumos noteiktajā kārtībā un iesniedz Bankā jaunu Rīkojumu.	5.14.	To amend the provisions of the Order the Customer shall first withdraw the Order that is to be amended as specified in the Provisions and submit to the Bank a new Order.
5.15.	Lai atceltu Rīkojumu, Klients iesniedz Bankā iesniegumu brīvā formā vai nosūta attiecīgu paziņojumu	5.15.	To withdraw the Order the Customer shall submit to the Bank a plain-text application or send a respective

	Internetbankā, norādot atceļamā Rīkojuma identificējošu informāciju (vismaz Rīkojuma numurs, finanšu instrumenta ISIN kods un skaits).	message through Internet-bank, by specifying identifying data of the Order to be withdrawn (at least the reference number, ISIN code and quantity of Financial instruments).
5.16.	Klientam nav tiesību atcelt vai mainīt izpildītu Rīkojumu.	The Customer is not entitled to withdraw or amend an Order that has been fully executed.
5.17.	Bankai ir tiesības atteikt Rīkojuma izpildi šādos gadījumos:	The Bank is entitled to refuse the execution of Order in situations as follows:
5.17.1.	Klients nav nodrošinājis Finanšu instrumentus vai naudas līdzekļus tādā apmērā, kas nepieciešams Darījuma vai Operācijas izpildei;	The Customer has failed to secure Financial instruments or assets in amount required for execution of the Trade or Operation;
5.17.2.	pastāv šķēršļi vai apgrūtinājumi Finanšu instrumentu pārvešanai no Finanšu instrumentu konta;	There are obstacles or encumbrances precluding the transfer of Financial instruments from the Financial instruments account;
5.17.3.	pastāv šķēršļi ar leguldījumu pakalpojumiem saistīto norēķinu veikšanai saskaņā ar Bankas Kontu noteikumiem;	There are obstacles preventing the Investment service-related settlements pursuant to the Bank's Rules of Accounts;
5.17.4.	kāds no Līdzējiem ir paziņojis otram Līdzējam par vienpusēju atkāpšanos no Līguma;	Any of Parties has advised the other Party on unilateral withdrawal from the Agreement;
5.17.5.	Rīkojums iesniegts nesavlaicīgi, ķemot vērā ar to pieteiktā Darījuma vai Operācija nosacījumus;	The Order has been submitted belatedly, taking into account terms and conditions of the particular Trade or Operation;
5.17.6.	Rīkojums nesatur visu tā izpildei nepieciešamo informāciju, ir neprecīzs vai neskaidrs;	The Order does not contain all information required for its execution, is inaccurate or vague;
5.17.7.	Banka konstatē, ka Rīkojums paredz tāda Darījuma slēgšanu, par kuru jāzino, izmantojot LEI kodu, un vienlaikus konstatē, ka Klientam LEI kods nav piešķirts, vai nav spēkā esošs;	The Bank ascertains that the Order implies entering into the Trade that must be reported by using the LEI code and simultaneously sees that the Customer has not been assigned the LEI code or the assigned LEI code is invalid;
5.17.8.	Rīkojumu saskaņā ar tajā ietvertajiem nosacījumiem nav iespējams izpildīt;	The Order cannot be executed according to terms and conditions as stated therein;
5.17.9.	Banka nenodrošina leguldījumu pakalpojumu sniegšanu attiecībā uz Rīkojumā norādīto Finanšu instrumentu, Darījuma vai Operācijas veidu;	The Bank is not ensuring the provision of Services re the Financial instrument, type of Trade or Operation as specified in the Order;
5.17.10.	Klienta noslēgtā Darījuma partneris nav izpildījis savas Darījuma saistības vai nav iesniedzis savam finanšu instrumentu turētājam norēķinu veikšanai nepieciešamo rīkojumu;	The Customer's counterpart has failed to perform its obligations deriving from the Trade or submit the settlement order to the depository institution of its Financial instruments;
5.17.11.	Rīkojums ir pretrunā ar Piemērojamiem tiesību aktiem vai tirgus, kurā tiek turēti Klienta Finanšu instrumenti vai kurā tiek izpildīts Rīkojums, praksi;	The Order falls in contradiction with Applicable Law or market practices of the country the Customer's Financial instruments are deposited or the Order is executed in;
5.17.12.	citos gadījumos saskaņā ar Bankas Vispārējiem darījumu noteikumiem, Noteikumiem vai Piemērojamiem tiesību aktiem.	On other occasions according to the Bank's General Business Terms, the Rules or Applicable Law.
5.18.	Bankai ir tiesības atteikt Rīkojuma izpildi uzreiz pēc tā saņemšanas, ja to nav iespējams nodrošināt tehnisku iemeslu dēļ. Ja Banka nevar uzsākt Rīkojuma izpildi vai Banka neizpilda Rīkojumu noteiktajā terminā tehnisku iemeslu dēļ, Bankas pienākums ir nekavējoties ziņot Klientam par apstākļiem, kas kavē Rīkojuma izpildi, ja vien Klients par konkrētiem tehniskiem apstākļiem nav bijis brīdināts iepriekš. Minētais apstāklis nevar būt par pamatu Rīkojuma izpildes atcelšanai. Banka un Klients vienojas par šāda Rīkojuma izpildi pēc tehnisku šķēršļu novēršanas. Banka nav atbildīga par jebkādiem zaudējumiem, kas Klientam var rasties šajā gadījumā.	The Bank is entitled to refuse the execution of Order immediately after receipt, if it cannot be executed due to technical reasons. Where the Bank is unable to commence the execution of an Order or fails to execute the Order by the set deadline due to technical reasons, the Bank is obligated to report immediately to the Customer the circumstances that obstruct the execution of the Order, unless the Customer has been previously notified on the specific technical circumstances. Such circumstances cannot be considered sufficient grounds for cancellation of the execution of the Order. The Bank and the Customer shall agree on execution of such Order after elimination of technical obstacles. The Bank shall assume no responsibility for any loss the Customer may incur in such situation.
5.19.	Rīkojuma izpildes noteikumi	Terms and conditions for the execution of Orders
5.19.1.	Rīkojumā norādītā Finanšu instrumenta pirkšanas cena ir uzskatāma par maksimālo cenu, par kādu Klients vēlas pirkт Finanšu instrumentus, savukārt Rīkojumā norādītā Finanšu instrumentu pārdošanas cena ir uzskatāma par zemāko cenu, par kādu Klients vēlas pārdot Finanšu instrumentus.	The Financial instruments' buy price as specified in the Order shall be considered the maximum price the Customer is willing to buy Financial instruments at, while the specified sell price shall be considered the lowest price the Customer is willing to sell for.
5.19.2.	Ja Rīkojumā nav norādīta konkrēta Finanšu instrumentu pirkšanas vai pārdošanas cena, tas nozīmē, ka tajā nav noteikti cenas ierobežojumi, un Klients piekrīt pirkт vai pārdot (attiecīgi) Finanšu instrumentus par to tirgus cenu.	Where the Order does not specify any specific Financial instruments' sale or buy price it means that there are no price limitations and the Customer is willing to buy or sell (respectively) Financial instruments for their market price.

- 5.19.3. Klientam ir pienākums norādīt Rīkojumā datumu, līdz kuram attiecīgais Rīkojums ir derīgs un ir pielaujama Darījuma izpildes uzsākšana. Maksimālais Rīkojuma derīguma termiņš ir 30 (trīsdesmit) kalendārās dienas, sākot ar Rīkojuma saņemšanas dienu Bankā. Ja Rīkojumā nav norādīts tā derīguma termiņš, par Rīkojuma derīguma termiņu uzskatāma Bankas darba diena, kad Rīkojums saņemts Bankā. Rīkojums, kas saņemts ārpus Bankas darba laika vai Rīkojuma izpildes vietas darba laika, uzskatāms par saņemu nākamajā Bankas Darba dienā.
- 5.19.4. Rīkojumu izpildes politikā darījumiem ar finanšu instrumentiem noteiktajos gadījumos Banka ir tiesīga apvienot Rīkojuma izpildi ar trešās personas rīkojuma izpildi. Šādi apvienoto rīkojumu izpildes rezultāts tiek sadalīts starp rīkojumu iesniedzējiem, nemot vērā Rīkojumu izpildes politikas darījumiem ar finanšu instrumentiem noteikumus.
- 5.19.5. Banka informē Klientu, par Darījuma izpildi nekavējoties pēc Darījuma izpildes, bet ne vēlāk kā nākamajā Bankas Darba dienā, vai, ja Banka apstiprinājumu par Darījuma izpildi saņem no trešās personas, ne vēlāk kā nākamajā Bankas Darba dienā pēc šāda apstiprinājuma saņemšanas no trešās personas. Ja Klients ir noslēdzis ar Banku līgumu par Internetbankas izmantošanu, šajā punktā minēto informāciju Banka sniedz Klientam elektroniski ar Internetbankas starpniecību. Šāda informācija ir pieejama Klientam arī papīra formā Klientu apkalošanas vietās Bankas darba laikā pēc Klienta pieprasījuma. Saskaņā ar vienošanos starp Līdzējiem šāda informācija var tikt sniegta Klientam arī pa elektronisko pastu. Šā punkta prasība par Klienta informēšanu par Darījuma izpildi netiek piemērota gadījumā, ja informācija par Darījuma izpildi ir ietverta attiecīgajā apstiprinājumā par Darījuma izpildi, ko Klientam nekavējoties nosūta trešā persona.
- 5.19.6. Bankai ir tiesības atteikt Rīkojuma izpildi, ja tā nevar nodrošināt attiecīgo Finanšu instrumentu pieņemšanu vai ja Banka nenodrošina Darījumu vai Operāciju izpildi ar attiecīgajiem Finanšu instrumentiem.
- 5.20. Rīkojumu izpilde ieguldījumu fondiem**
- 5.20.1. Klients var dot Rīkojumu apmainīt Fonda apliecības pret citām šī paša Fonda apliecībām vai pret cita Fonda apliecībām, ja attiecīgo Fondu prospekti paredz šādu iespēju un Banka nodrošina šādus Darījumus. Attiecīgā Fonda prospektā var būt paredzēta komisijas maksa par Fonda apliecību maiņu. Fondu apliecību maiņas gadījumā naudas izmaksu Klientam netiek veikta, bet Klients saņem jaunu Fonda apliecības apmaināmo Fonda apliecību atpirkšanā iegūtās summas vērtībā.
- 5.20.2. Fondu apliecību Darījuma vai Operācijas cena tiek noteikta saskaņā ar Fonda prospectu un, visbiežāk, vienu vai divas Darba Dienas pēc Rīkojuma iesniegšanas (atkarībā no norēķinu kārtības ar attiecīgo ieguldījumu fondu).
- 5.20.3. Slēgto Fondu apliecību pirkšanas un pārdošanas kārtība un cenas noteikšana var atšķirties no šajā nodalā noteiktās.
- 5.20.4. Ja Klients iesniedz Rīkojumu darījumam ar Fondu apliecībām svētku dienā, brīvdienā vai Darba Dienā pēc ieguldījumu fondu cenrādī norādītā termiņa, tiek uzskatīts, ka tas ir saņemts nākamajā Darba dienā.
- 5.20.5. Noteikumi darījumiem ar Fondu apliecībām, kā arī norēķinu kārtība, ir regulēta katra Fonda prospectātā leguldītājiem paredzētajā pamatinformācijā par
- 5.19.3. The Customer is obligated to specify in the Order the expiry date the respective Order is valid by and the execution of Trade can be commenced. Maximum expiry date is 30 (thirty) calendar days starting from the date the Order was received at the Bank. Where the Order does not specify the expiry date it shall be considered valid by the Bank's Business day the Order has been received at the Bank. Orders received beyond the Bank's business hours or business hours of the execution venue shall be considered received on the following Bank's Business day.
- 5.19.4. In cases specified in the Policy for Execution of Orders in Financial Instruments the Bank is entitled to aggregate the Order with the order of the third party. The result of such aggregated orders shall be split among the customers under the provisions of the Policy for Execution of Orders in Financial Instruments.
- 5.19.5. The Bank shall inform the Customer on the execution of Trade immediately after, yet no later than on the following Bank's Business day or, should the Bank receive the confirmation of execution from the third party, no later than on the following Bank's Business day after the receipt of such confirmation from the third party. If the Customer has entered with the Bank into the agreement on the use of Internet-bank, the information specified herein the Bank shall provide to the Customer electronically through the Internet-bank. Such information is accessible to the Customer also in paper-based formats in the Bank's customer service centres during the Bank's business hours on the Customer's request. According to the agreement between the Parties such information may be provided to the Customer also by e-mail. The provision on informing the Customer on the execution of Trade as specified herein is incorporated in the respective Trade confirmation immediately sent to the Customer by the third party.
- 5.19.6. The Bank is entitled to refuse the execution of Order, if it is unable to secure the acceptance of the respective Financial instruments or the Bank does not ensure execution of Operations or Trades in the respective Financial instruments.
- 5.20. Execution of investment fund Orders**
- 5.20.1. The Customer may submit the Order on exchange of the Fund certificates into other certificates of the same Fund or another Fund certificates, should the respective Fund prospectuses provide for such option and the Bank ensure such Trades. The respective Fund prospectus may provide for the commission for such exchange of the Fund certificates. In case of exchange of the Fund certificates no money is disbursed: the Customer shall receive the new Fund certificates in the repurchase value of the exchanged Fund certificates.
- 5.20.2. Price for the Fund certificates' Trade or Operation shall be stipulated in accordance with the Fund prospectus and typically is set one or two Business days after the submission of Order (depending on the settlement procedure with the respective investment fund).
- 5.20.3. The procedure for purchase and sale of closed Fund certificates and pricing thereof may differ from that as stipulated herein.
- 5.20.4. If the Customer submits the Order for Trade in Funds' certificates on a bank holiday, weekend or Business day after the cut-off time as specified in the investment fund pricelist it shall be considered received on the following Business day.
- 5.20.5. Provisions for Trades in the Fund certificates as well as the settlement procedure is regulated by each Fund prospectus and Core information for investors of the

attiecīgo fondu, kas Klientam ir pieejami Bankas tīmekļa vietnē, kā arī Klientu apkalpošanas vietās.

- 5.20.6. Bankai ir tiesības pēc savas iniciatīvas, bez atsevišķas Klienta piekrišanas saņemšanas, aizstāt Klienta īpašumā esošās vienas un tās pašas ieguldījumu pārvaldes sabiedrības pārvaldīto ieguldījumu fondu apliecības, par kurām Banka saņem komisijas maksu, komisijas naudu vai citu nenaudisku labumu (pamudinājumus) ar tādām tās pašas ieguldījumu pārvaldes sabiedrības pārvaldītajiem citas klases fondu apliecībām, par kurām Banka nesāņem pamudinājumus.

Banka veic fonda apliecību aizstāšanu bez komisijas maksas, vismaz 14 dienas iepriekš paziņojojot par to Klientam, paziņojumā norādot gan aizstāto fonda apliecību, gan jauniegūto fonda apliecību informāciju.

respective fund, which are accessible to the Customer on the Bank's website as well as in the Bank's customer service centres.

- 5.20.6. The Bank has the right, on its own initiative, without obtaining separate individual consent from the Customer, to dispose of the Customer's investment fund certificates for which the Bank receives any fees, commissions or any non-monetary benefit (inducements), in order to substitute aforementioned fund certificates against certificates of investment fund(s) managed by the same investment fund management company for which the Bank will not receive inducements. The Bank will make the substitution free of charge for the Customer notifying the Customer at least 14 calendar days in advance. The notification shall include information regarding the investment fund certificates to be substituted and the investment fund certificates to be acquired as a result of the substitution.

6. PAPILDUS IEGULDĪJUMU PAKALPOJUMI

6.1. Atskaites

- 6.1.1. Banka pēc Klienta pieprasījuma jebkurā brīdī izsniedz Klientam Finanšu instrumentu konta izrakstu un pārskatu, kas satur informāciju par noteiktā laika posmā veiktais Darījumiem un Operācijām ar Finanšu instrumentu kontā iegrāmatotajiem Finanšu instrumentiem.
- 6.1.2. Banka reizi ceturksnī izsniedz Finanšu instrumentu konta pārskatu ar šajā kontā iegrāmatotajiem Klientam piederošajiem Finanšu instrumentiem - paziņojumu par Finanšu instrumentu konta stāvokli.
- 6.1.3. Banka reizi gadā izsniedz Klientam pārskatu, kas satur informāciju par noteiktā laika posmā no Klienta iekāstajām maksām un izmaksām par Bankas sniegtajiem leguldījumu pakalpojumiem.
- 6.1.4. Finanšu instrumentu konta izrakstus un pārskatus Klients var saņemt papīra formā Klientu apkalpošanas vietās Bankas darba laikā pēc Klienta pieprasījuma. Bankas regulāri sniedzamie Finanšu instrumentu konta izraksti un pārskati Klientam tiek piegādāti papīra formā vai elektroniski, izmantojot tādu Distances saziņas līdzekli, par kuru Līdzēji ir vienojušies Līgumā.

6.2. Dereģistrācija

- 6.2.1. Dereģistrācijas process ir neatgriezenisks, t.i., ja finanšu instrumenti ir deregistrēti, tos nav iespējams atkārtoti reģistrēt sākotnējā reģistrā CVD. Klients nevar deregistrēt daļu no viņam piederošiem viena atvietojama finanšu instrumentu kopuma Finanšu instrumentiem.
- 6.2.2. Līdz Dereģistrācijai atbilstoši Piemērojamo tiesību aktu prasībām par attiecīgajiem Finanšu instrumentiem izmaksātās dividendes uzglabā CVD.
- 6.2.3. Klientam, kurš ir reģistrēts CVD sākotnējā reģistrā kā konkrētu Finanšu instrumentu īpašnieks, ir tiesības deregistrēt finanšu instrumentus uz Finanšu instrumentu kontu vai – atsavinot tos – uz trešās personas Finanšu instrumentu kontu Bankā. Pēc Finanšu instrumentu, kas tiek deregistrēti uz trešās personas vārda dividenžu saņemšanas no CVD, Banka tās izmaksā uz Rīkojumā norādīto Norēķinu kontu.
- 6.2.4. Banka apkopo saņemtos Rīkojumus Dereģistrācijai, nogādā tos uz CVD elektronisku ierakstu formā un saņem no CVD Dereģistrācijas pārveduma apstiprinājumu vai Dereģistrācijas pārveduma

6. ANCILLARY INVESTMENT SERVICES

6.1. Reporting

- 6.1.1. The Bank upon the Customer's request at any time shall issue to the Customer the Financial instruments account statement and report containing the information on Trades and Operations conducted over a specific period with Financial instruments booked on the Financial instruments account.

- 6.1.2. The Bank once in every quarter shall issue the Financial instruments account statement on Financial instruments booked on the respective Customer's account - the Financial instruments account statement.

- 6.1.3. The Bank once a year shall issue to the Customer the report containing the information about costs and expenses charged from the Customer over a respective period for the Bank's Investment services.

- 6.1.4. The Financial instruments account statements and reports the Customer may receive in paper-based formats in Bank's customer service centres during the Bank's business hours upon the Customer's request. Regular Financial instruments account statements and reports shall be delivered to the Customer in paper-based formats or electronically through the Means of Distance Communication the Parties have agreed in the Agreement.

6.2. Deregistration

- 6.2.1. Deregistration procedure is irreversible, i.e. after Deregistration of Financial instruments they cannot be repeatedly registered with the initial CSD register. The Customer cannot deregister a part of the same scope of replaceable (fungible) Financial instruments owned by the Customer.

- 6.2.2. Before Deregistration, according to the provisions of Applicable Law, dividends paid on the respective Financial instruments shall be retained at the CSD.

- 6.2.3. The Customer that is registered with the CSD initial register as the owner of the specific Financial instruments is entitled to deregister Financial instruments to the Financial instruments account or – upon alienation – to the Financial instruments account of the third party with the Bank. After the receipt of dividends on Financial instruments that are deregistered in the name of the third party from the CSD the Bank shall credit them to the Current account specified in the Order.

- 6.2.4. The Bank shall aggregate the received Deregistration Orders, forward to the CSD as electronic records and receive from the CSD the conformation of the Deregistration transfer or refusal thereof. After the receipt

	atteikumu. Pēc CVD apstiprināta Dereģistrācijas pārveduma uzdevuma saņemšanas Banka Finanšu instrumentus iegrāmato attiecīgajos Finanšu instrumentu kontos.		of the Deregistration transfer assignment approved by the CSD the Bank shall book Financial instruments on the respective Financial instruments accounts.
6.2.5.	Banka nodrošina Dereģistrācijas Rīkojuma nosūtīšanu uz CVD ne vēlāk kā nākamajā Bankas Darba dienā pēc tā saņemšanas Bankā.	6.2.5.	The Bank shall secure dispatch of the Deregistration Order to the CSD no later than on the following Bank's Business day after its receipt at the Bank.
6.2.6.	Banka nav atbildīga par CVD atteikumu veikt Dereģistrāciju.	6.2.6.	The Bank shall not be responsible for the refusal of the CSD to make the Deregistration.
6.3.	Finanšu instrumentu pārvedums un Finanšu instrumentu saņemšana	6.3.	Transfer of Financial instruments and receipt of Financial instruments
6.3.1.	Klients ir tiesīgs Finanšu instrumentu kontā esošos Finanšu instrumentus pārvest citai personai, kurai ir atvērts finanšu instrumentu korts pie licencēta finanšu instrumentu kontu turētāja.	6.3.1.	The Customer is entitled to transfer Financial instruments on the Financial instruments account to another person that has a financial instruments account with a licensed financial instruments' account holder.
6.3.2.	Banka Rīkojumu par Finanšu instrumentu pārvedumu iesniedz CVD vai Partnerim ne vēlāk kā nākamajā Bankas Darba dienā pēc tā saņemšanas Bankā un pienem no CVD vai Partnera Finanšu instrumentu pārveduma apstiprinājumu vai pārveduma atteikumu. Pēc informācijas saņemšanas no CVD vai Partnera Banka veic nepieciešamo grāmatojumu Finanšu instrumentu kontā.	6.3.2.	The Bank shall submit the Order for transfer of Financial instruments to CSD or the Partner no later than on the following Bank's Business day after its receipt by the Bank and accept from the CSD or the Partner the Financial instruments' transfer confirmation or refusal thereof. After the receipt of information from the CSD or the Partner the Bank shall make the required booking with the Financial instruments account.
6.3.3.	Klients Finanšu instrumentu kontā ir tiesīgs saņemt Finanšu instrumentus no personām, kurām ir atvērti finanšu instrumentu konti pie licencētiem finanšu instrumentu kontu turētājiem.	6.3.3.	The Customer is entitled to receive Financial instruments on the Financial instruments account from persons that have financial instruments accounts with licensed financial instruments' account holders.
6.3.4.	Banka iesniedz CVD vai Partnerim Rīkojumu par Finanšu instrumentu saņemšanu ne vēlāk kā nākamajā Bankas Darba dienā pēc tā saņemšanas Bankā, ja Rīkojumā nav norādīts citādi, un pienem no CVD vai Partnera Finanšu instrumentu saņemšanas pieprasījuma apstiprinājumu vai pieprasījuma apstiprinājuma atteikumu. Banka veic nepieciešamos grāmatojumus Finanšu instrumentu kontā pēc Finanšu instrumentu saņemšanas pieprasījuma apstiprinājuma saņemšanas no CVD vai Partnera.	6.3.4.	The Bank shall submit to the CSD or the Partner the Order on the receipt of Financial instruments no later than on the following Bank's Business day after its receipt by the Bank, unless otherwise specified in the Order and accept from the CSD or the Partner confirmation of the Financial instruments' receipt request or refusal thereof. The Bank shall make the required bookings on the Financial instruments account as soon as it receives the confirmation of the Financial instruments' receipt request from the CSD or the Partner.
6.3.5.	Klientam ir pienākums pēc Bankas pieprasījuma sniegt informāciju par Finanšu instrumentu pārveduma vai saņemšanas pamatā esošo Darījumu vai Operāciju. Bankai ir tiesības atlīkt Rīkojuma izpildi uz šādas informācijas iesniegšanai un izvērtēšanai nepieciešamo laiku, ko katrā atsevišķā gadījumā nosaka Banka.	6.3.5.	The Customer is obligated upon the Bank's request to provide information on the Trade or Operation underlying the transfer of Financial instruments. The Bank is entitled to refuse the Order execution for the time required to submit and consider such information, stipulated by the Bank on a case-by-case basis.
6.4.	Finanšu instrumentu notikumu izpilde	6.4.	Execution of Financial instrument events
6.4.1.	Banka apkalpo Piemērojamos tiesību aktos noteiktus Finanšu instrumentu notikumus (piemēram, dividenžu un procentu izmaksu, parāda finanšu instrumentu dzēšanu) saskaņā ar Piemērojamo tiesību aktu noteikumiem.	6.4.1.	The Bank shall service Financial instrument events stipulated in Applicable Law (e.g. payment of dividends and interest, redemption of debt Financial instruments) pursuant to the provisions of Applicable Law.
6.4.2.	Ja Piemērojamos tiesību aktos noteiktajos gadījumos Finanšu instrumentu notikumu izpilde notiek bez Rīkojuma, Banka to veic, pamatojoties uz informāciju, kas saņemta no CVD, attiecīgā Finanšu instrumenta emitenta un/vai Partnera.	6.4.2.	Should the execution of Financial instrument event occur without the Order in situations prescribed by Applicable Law the Bank shall execute them by virtue of information received from the CSD, the issuer of the respective Financial instrument, and/or the Partner.
6.4.3.	Ja Finanšu instrumentu notikumu izpildei ir izvēles raksturs, Finanšu instrumentu notikumu izpilde notiek uz Rīkojuma pamata.	6.4.3.	If the execution of the Financial instrument event is discretionary, execution of such Financial instrument events shall be executed by virtue of the Order.
6.4.4.	Izņemot Piemērojamajos tiesību aktos speciāli paredzētos gadījumus, Banka neseko līdzīgi Finanšu instrumentu notikumiem un tai nav pienākuma informēt Klientu par visiem notikumiem, kas attiecas uz Klientam piederošajiem Finanšu instrumentiem.	6.4.4.	With the exception of situations explicitly stipulated in Applicable Law, the Bank shall not follow up the Financial instrument events and is not obligated to inform the Customer on all events concerning Financial instruments owned by the Customer.
6.4.5.	Klientam pienākošos naudas summu par dividenžu maksājumiem, fiksētā ienākuma Finanšu instrumentu procentu un pamatsummu maksājumiem un citiem maksājumiem Banka ieskaita Norēķinu kontā vienas Bankas Darba dienas laikā pēc tam, kad Bankā saņemts nepieciešamais finansiālais segums no ienākuma izmaksas aģenta. Ieskaitot dividendes un citus ienākumus Norēķinu kontā, Banka ietur nodokļus,	6.4.5.	The Bank shall credit the amounts due to the Customer from dividend payments, interest on fixed-income Financial instruments or principal payments and other payments to the Current account within a single Bank's Business day after the receipt of the required financial coverage from the disbursing agent. Upon crediting the Current account with dividends and other income the Bank shall deduct taxes, levies, fees and other payments under

nodevas, komisijas maksas un citus maksājumus saskaņā ar Cenrādi un Piemērojamo tiesību aktu prasībām.

6.5. Maksājumi

- 6.5.1. Klients maksā Bankai komisijas maksas par leguldījumu pakalpojumiem saskaņā ar Cenrādi, kas ir spēkā attiecīgā leguldījuma pakalpojuma sniegšanas brīdī.
- 6.5.2. Komisijas maksu un citu maksājumu (turpmāk šajā nodaļā – Maksājums), kas pienākas Bankai uz Līguma, Noteikumu vai Bankas Vispārējo darījumu noteikumu pamata, samaksa Bankai notiek saskaņā ar Bankas Vispārējiem darījumu noteikumiem. Bankai ir tiesības, nebrīdinot Klientu, norakstīt no Norēķinu konta naudas summu, kas nepieciešama attiecīgā Maksājuma veikšanai.
- 6.5.3. Katra Maksājuma veikšanas termiņā Klients nodrošina, lai naudas summa, kas nepieciešama šāda Maksājuma veikšanai, būtu brīvi pieejama Norēķinu kontā.
- 6.5.4. Maksājumu veikšanai nepieciešamās naudas summas Banka noraksta, ievērojot, ka vispirms nauda norakstāma no Norēķinu konta, kas atvērts tajā valūtā, kurā veicams attiecīgais Maksājums, bet, ja šajā Norēķinu kontā Maksājuma veikšanas brīdī brīvi pieejamo naudas līdzekļu apmērs nav pietiekams šā Maksājuma veikšanai, arī no jebkura cita Norēķinu konta. Bankai nav nepieciešams iepriekš paziņot Klientam par šādu naudas summu norakstīšanu vai saņemt speciālu Klienta rīkojumu šādu naudas summu norakstīšanai. Ja Maksājuma veikšanai Bankai ir nepieciešams veikt valūtas maiņu, tā tiek veikta saskaņā ar Bankas noteikto valūtas maiņas kursu, kas ir spēkā attiecīgās naudas summas norakstīšanas brīdī.
- 6.5.5. **Informācija par pamudinājumu saņemšanu**
Klients ir informēts, ka Banka var saņemt trešo personu maksājumus par Klientam sniedzamajiem pakalpojumiem, piemēram, par Fondu apliecību izplatīšanu un par citiem Bankas starpniecības pakalpojumiem saistībā ar Finanšu instrumentiem. Informācija par minēto maksājumu precīzu apmēru un piemērošanas kārtību ir ietverta attiecīgā produkta aprakstā, prospektā, galīgajos noteikumos un/vai Bankas Ar ieguldījumu pakalpojumiem un blakuspakalpojumiem saistīto pamudinājumu sniegšanas politikā.

7. FINANŠU NODROŠINĀJUMS

- 7.1. Visi Klientam piederošie Finanšu instrumenti, kas iegrāmatoti (vai nākotnē tiks iegrāmatoti) Finanšu instrumentu kontā ir iekļāti Bankai atbilstoši Bankas Vispārējo darījumu noteikumiem, kas regulē Finanšu nodrošinājumu.
- 7.2. Par finanšu kīlas priekšmetu nav uzskatāmi tādi Klienta Finanšu instrumenti, kas CVD ir iegrāmatoti individuālajā kontā ar klienta identificēšanu (īpašnieka kontā). Attiecībā uz šādiem Finanšu instrumentiem Klients piešķir Bankai tiesības reģistrēt finanšu kīlu CVD noteikumos noteiktajā kārtībā, iekļājot par labu Bankai Finanšu instrumentus tādā apjomā, kas ir nepieciešams Klienta saistību izpildei.
- 7.3. Ja Klients ir nokavējis kāda ar Līgumu vai citu Pakalpojumu līgumu saistīta maksājuma veikšanu Bankai, kā arī jebkurā citā gadījumā, kad saskaņā ar Līgumu vai citu Pakalpojumu līgumu Bankai ir radies prasījums pret Klientu, Bankai ir tiesības, iepriekš par to nebrīdinot Klientu, apturēt (nobloķēt) Darījumus un Operācijas un pēc Bankas izvēles realizēt finanšu kīlu (jebkādu tās daļu), pārdodot iekļātos Finanšu instrumentus (jebkādu to daļu) trešajām personām par

the Price List and the provisions of Applicable Law.

6.5. Payments

The Customer shall pay to the Bank the commission fees for Investment Service under the Price list effective as of the date of the provision of respective Investment Service. Commission fees and other payments (hereinafter in this section referred to as the Payment) due to the Bank by virtue of the Agreement, the Rules or the Bank's General Business Terms are effected under the provisions of General Business Terms. The Bank is entitled without prior notice to the Customer to debit the Current account with the amount required to make the respective Payment.

6.5.3. As of the due date of every Payment the Customer shall secure unencumbered accessibility of the amount required for such Payment on the Current account.

6.5.4. Amounts required for making the Payments the Bank shall debit on condition that first the money is to be debited from the Current account opened in the currency of the respective Payment or in case the amount of freely accessible funds on the Current account is insufficient for such Payment from any other Current account. The Bank is not obligated to notify the Customer in advance on debiting of such amounts or obtain a special Customer's order to debit such amounts. Should the Bank need to make currency exchange to effect the Payment, it shall be made according to the currency exchange rate imposed by the Bank as of the date of debiting the respective amount.

6.5.5. Information on inducements

The Customer is aware that the Bank may receive payments from the third parties for services provided to the Customer, e.g. distribution of the Fund certificates and other intermediary services provided by the Bank in relation to Financial instruments. Information on the exact amount of such payments and the procedure of application is incorporated in the respective product description, the prospectus, final provisions and/or the Bank's Inducement Policy for the Provision of Investment and Ancillary Services.

7. FINANCIAL PLEDGE

7.1. All Financial instruments owned by the Customer that are booked (or shall be booked in the future) on the Financial instruments account are pledged to the Bank under the Bank's General Business Terms that regulate the Financial collateral.

7.2. The subject of the financial pledge is not considered the Customer's Financial instruments that are booked with the CSD on an individual account subject to the customer's identification (owner account). With regard to such Financial instruments the Customer shall authorise the Bank to record the financial pledge under the provisions of CSD regulations by pledging Financial instruments in favour of the Bank in amount required to meet the Customer's obligations.

7.3. Where the Customer has an overdue payment to the Bank under the Agreement or another Service agreement or on other occasions where under the Agreement or another Service agreement the Bank has a demand from the Customer, the Bank is entitled without any prior notice to the Customer to suspend (block) Trades and Operations and at the Bank's discretion enforce the financial pledge (any portion thereof) by selling the pledged Financial instruments (any portion thereof) to the third parties at a

brīvu cenu, vai atsavināt tos par labu sev par tirgus cenu, izlietojot iegūtos naudas līdzekļus Klienta nokavēto maksājumu vai neizpildīto saistību pret Banku dzēšanai.

free price or alienate them in its own favour at market price by earmarking the proceeds for repayment of the Customer's overdue payments or defaulted obligations.

8. KLIENTA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

- 8.1. Klientam ir tiesības saņemt leguldījumu pakalpojumu, kā arī ar to saistītos pārskatus, atskaites un citu informāciju Noteikumos un Piemērojamos tiesību aktos paredzētajā kārtībā.
- 8.2. Klients patstāvīgi ir atbildīgs par Piemērojamos tiesību aktos noteikto Finanšu instrumentu īpašnieka pienākumu izpildi, tajā skaitā par kapitāla pieauguma deklarēšanu un nodokļu maksājumu veikšanu.

9. BANKAS TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

- 9.1. Banka ir tiesīga vienpusēji noteikt Rīkojumu veidus un Finanšu instrumentus, attiecībā uz kuriem Banka nodrošina leguldījumu pakalpojumu sniegšanu.
- 9.2. Banka ir tiesīga pilnīgi vai daļēji apturēt jebkādas darbības Finanšu instrumentu kontā vai ierobežot Klienta iespējas veikt Darījumus un/vai Operācijas ar Finanšu instrumentu kontā esošiem Finanšu instrumentiem, jebkurā no šādiem gadījumiem:
 - 9.2.1. Piemērojamos tiesību aktos noteiktajos gadījumos;
 - 9.2.2. Līgumā, jebkurā no Pakalpojumu līgumiem vai Bankas Vispārējos darījumu noteikumos noteiktajos gadījumos;
- 9.2.3. Klients nav iesniedzis Bankai informāciju, ko Banka pieprasījusi saskaņā ar Līguma noteikumiem.
- 9.3. Banka ir tiesīga rīkoties ar Finanšu instrumentu kontā esošajiem Finanšu instrumentiem tikai saskaņā ar Līgumu vai Vispārējiem darījumu noteikumiem, vai Klienta uzdevumā, izņemot Piemērojamos tiesību aktos paredzētos gadījumus.
- 9.4. Banka ir tiesīga bez Klienta piekrišanas veikt labojumus Finanšu instrumentu kontā, ja klūdas rezultātā Finanšu instrumentu kontā ieskaņīti Klientam nepiederīsi Finanšu instrumenti. Ja Finanšu instrumentu kontā klūdaini iegrāmatotie Finanšu instrumenti vairs nav Klienta Finanšu instrumentu kontā (uz Rīkojuma pamata Finanšu instrumenti ir pārvesti no Finanšu instrumentu konta), Klientam ir pienākums, tos nekavējoties, pēc Bankas pirmā pieprasījuma atgriezt Bankai.
- 9.5. Bankai ir tiesības ieturēt nodokļus no Klienta Finanšu instrumentu pārdošanas rezultātā gūtajiem ienākumiem vai citiem ar Finanšu instrumentiem saistītajiem ienākumiem (dividendēm, procentu ienākumiem u.c.), ja saskaņā ar Piemērojamiem tiesību aktiem Bankai ir pienākums veikt šādus nodokļu ieturējumus.
- 9.6. Ja Banka konstatē, ka nodokļu ieturējums ir veikts nepareizā apmērā, Banka ir tiesīga bez Klienta piekrišanas atbilstošā apmērā debitēt vai kreditēt Klienta Norēķinu kontu attiecīgajā valūtā vai gadījumos, kad tas nav iespējams, jebkuru citu Norēķinu kontu.
- 9.7. Banka, iepriekš paziņojot par to Klientam, var mainīt iepriekš piešķirto Finanšu instrumentu konta numuru.

10. BANKAS ATBILDĪBAS IEROBEŽOŠANA

- 10.1. Banka neatbild par starpnieku, ārvalsts finanšu instrumentu turētāja iestādes vai Partneru, kas nodrošina Klienta Rīkojumu izpildi, darbību vai

8. RIGHTS AND DUTIES OF THE CUSTOMER

- 8.1. The Customer is entitled to receive the Investment Service as well as related reports, statements and other information according to the procedure specified in the Rules and the Applicable Law.
- 8.2. The Customer is independently responsible for performance of obligations imposed on owners of Financial instruments by the Applicable Law, including declaration of capital growth and tax payments.

9. RIGHTS AND DUTIES OF THE BANK

- 9.1. The Bank is entitled to stipulate unilaterally the types of Orders and Financial instruments that are subject to the Investment Service provision.
- 9.2. The Bank is entitled to suspend any actions on the Financial instruments account either in full or in part or restrict the Customer's ability to make Trades and/or Operations in/with financial instruments on Financial instruments accounts, in any of situations as follows:
 - 9.2.1. In situations stipulated in the Applicable Law; or
 - 9.2.2. In situations stipulated in the Agreement, any of the Service agreements or the Bank's General Business Terms; or
 - 9.2.3. In case the Customer has failed to provide the information requested by the Bank under the contractual provisions.
- 9.3. The Bank is entitled to dispose of Financial instruments placed on the Financial instrument account only under the Agreement or General Business Terms, or following the Customer's instructions, except for situations explicitly described in the Applicable Law.
- 9.4. The Bank is entitled to make corrections in the Financial instruments account without the Customer's consent, if due to some fault the Financial instruments account has been credited with Financial instruments that do not belong to the Customer. In case the wrongly booked Financial instruments are no more available on the Customer's Financial instruments account (by virtue of an Order the Financial instruments are transferred from the Financial instruments account), the Customer is obligated immediately, upon the Bank's first request to return them to the Bank.
- 9.5. The Bank is entitled to withhold taxes from gains acquired from sale of the Customer's Financial instruments or other revenues relating to Financial instruments (dividends, interest income, etc.), should the Bank be obligated make such tax withholdings under the Applicable Law.
- 9.6. Should the Bank establish that the tax withholding was made in the wrong amount the Bank is entitled without the Customer's consent to debit or credit the Customer's Current account in the respective currency or in case it turns out impossible – any other Current account.
- 9.7. The Bank may change the previously assigned Financial instrument account Number notifying the Customer thereof in advance.

10. LIMITATION OF THE BANK'S RESPONSIBILITY

- 10.1. The Bank shall not be liable for operational activities or solvency of intermediaries, foreign Financial instruments depository institution or Partners that secure execution

10.2.	maksātspēju. Banka nav atbildīga, ja atbilstoši Rīkojumam sagatavotais uzdevums par Finanšu instrumentu pirkšanu vai pārdošanu neizpildās vai izpildās tikai daļēji no Bankas neatkarīgu iemeslu dēļ.	10.2.	of the Customer's Orders. The Bank shall not be responsible in case the Financial instruments' purchase or sale order that has been prepared under the Order is not executed or is executed in part due to reasons that are beyond its control.
11. FINANŠU RISKI			11. FINANCIAL RISKS
11.1.	Klients, noslēdzot Līgumu, apliecinā, ka Klients apzinās, ka ieguldījumi Finanšu instrumentos ir saistīti ar riskiem, kuri var izraisīt zaudējumus. Banka neuzņemas atbildību par jebkādiem ar Klienta ieguldījumiem saistītiem riskiem, tai skaitā par Finanšu instrumentu cenu samazināšanās, valūtu kursa svārstību vai trešo personu negodprātīgas rīcības vai maksātnespējas riskiem.	11.1.	Upon entering into the Agreement the Customer certifies their awareness of the fact the investments in Financial instruments carry certain risks that may inflict loss. The Bank shall not assume any liability for loss underlying the Customer's investments, including the Financial instruments' price drop, foreign exchange rate fluctuation or third parties' gross negligence or insolvency risks.
11.2.	Pilnīga visu risku, kas saistīti ar ieguldījumiem Finanšu instrumentos, uzskaitešana nav iespējama, un Banka var atklāt Klientam tikai būtiskākos riskus, kas saistīti ar ieguldījumiem Finanšu instrumentos. Būtiskākie riski saistībā ar leguldījumu pakalpojumiem Klientam tiek atklāti informatīvajā dokumentā "Finanšu instrumentu veidu un tiem piemītošo risku apraksts", kas pieejams Bankas tīmekļa vietnē.	11.2.	Complete listing of all risks underlying investments in Financial instruments is impossible, and the Bank may disclose to the Customer only major risks relating to investments in Financial instruments. Major risks underlying Investment services are disclosed to the Customer in the informative document "Description of financial instruments and related risks", which is accessible on the Bank's website.
12. LĪGUMA IZBEIGŠANA UN FINANŠU INSTRUMENTU KONTA SLĒĞŠANA			12. TERMINATION OF THE AGREEMENT AND CLOSING OF THE FINANCIAL INSTRUMENTS ACCOUNT
12.1.	Katrs no Līdzējiem ir tiesīgs vienpusēji izbeigt Līgumu, rakstiski paziņojot par to otram Līdzējam vismaz 30 (trīsdesmit) dienas iepriekš.	12.1.	Each Party is entitled to terminate the Agreement unilaterally subject to at least 30 (thirty) days prior notice to the other Party.
12.2.	Banka ir tiesīga nekavējoties vienpusēji izbeigt Līgumu, ja pastāv jebkurš no šādiem nosacījumiem:	12.2.	The Bank is entitled to terminate the Agreement unilaterally with an immediate effect subject to existence of any of the conditions as follows:
12.2.1.	Klients nepilda vai nepienācīgi pilda no Līguma izrietošās saistības;	12.2.1.	The Customer fails to comply or unduly complies with obligations deriving from the Agreement;
12.2.2.	Banka ir saņēmusi informāciju par to, ka Klients (fiziska persona) ir miris;	12.2.2.	The Bank has received the information that the Customer (private individual) has deceased;
12.2.3.	attiecīgajā Finanšu instrumentu kontā ilgāk nekā 6 (sešus) mēnešus neatrodas Finanšu instrumenti;	12.2.3.	The respective Financial instruments account is void of Financial instruments for more than 6 (six) months;
12.2.4.	citos Bankas Vispārējos darījumu noteikumos paredzētajos gadījumos.	12.2.4.	In other situations specified in the Bank's General Business Terms.
12.3.	Ja kāds no Līdzējiem ir iesniedzis otram Līdzējam paziņojumu par Līguma izbeigšanu, Banka ir tiesīga no šā paziņojuma iesniegšanas brīža atteikties pieņemt un/vai izpildīt Rīkojumus, izņemot Rīkojumus par Finanšu instrumentu kontos turēto Finanšu instrumentu pārvešanu Klienta norādītam finanšu instrumentu kontu turētājam vai Finanšu instrumentu pārdošanu.	12.3.	If any of Parties has notified the other Party on termination of the Agreement the Bank is entitled as from the submission of such notification to refuse acceptance and/or execution of Orders, except for Orders on transfer of Financial instruments placed on the Financial instruments accounts to a financial instruments' account holder as specified by the Customer or Financial instruments sale Orders.
12.4.	Sanemot vai iesniedzot paziņojumu par Līguma izbeigšanu, Klientam ir pienākums:	12.4.	After submission or receipt of a notification on termination of the Agreement the Customer is obligated to:
12.4.1.	iesniegt Bankai Rīkojumu par visu Finanšu instrumentu kontā turēto Finanšu instrumentu pārvešanu Klienta norādītam finanšu instrumentu konta turētājam vai Finanšu instrumentu pārdošanu;	12.4.1.	Submit to the Bank an Order on transfer of all Financial instruments placed on the Financial instruments' account to the Financial instruments' account holder as specified by the Customer or sale of Financial instruments;
12.4.2.	veikt maksājumus par sniegtajiem leguldījumu pakalpojumiem.	12.4.2.	Make payments for the received Investment Services.
12.5.	Līgums tiek uzskatīts par izbeigtu pēc visu no tā izrietošo saistību izpildes.	12.5.	The Agreement shall be considered terminated after performance of all obligations deriving therefrom.
12.6.	Banka slēdz Finanšu instrumentu kontu, ja Līgums tiek izbeigts. Klienta pieprasījums slēgt Finanšu instrumentu kontu vienlaikus uzskatāms par Klienta paziņojumu Bankai par to, ka Klients vienpusēji izbeidz Līgumu.	12.6.	The Bank shall close the Financial instruments account upon termination of the Agreement. The Customer's request to close the Financial instruments account at the same time shall be considered the Customer's notice to the Bank on unilateral termination of the Agreement.
12.7.	Ja Banka ir izmantojusi savas tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu un Klients 30 (trīsdesmit) dienu laikā no šāda Bankas paziņojuma nosūtīšanas dienas nav iesniedzis Bankai Rīkojumu par visu Finanšu instrumentu kontā turēto Finanšu instrumentu pārvešanu Klienta	12.7.	If the Bank has exercised its right to terminate the Agreement unilaterally and the Customer within 30 (thirty) days after mailing of such Bank's notice has not submitted to the Bank the Order on transfer of all Financial instruments placed on the Financial instruments account

norādītam finanšu instrumentu konta turētājam vai Finanšu instrumentu pārdošanu, Bankai ir tiesības pārdot vai atsavināt sev par labu Finanšu instrumentu kontos esošos Finanšu instrumentus par to tirgus cenu, un slēgt Finanšu instrumentu kontu. Par pārdotajiem vai atsavinātajiem Finanšu instrumentiem saņemtos naudas līdzekļus Banka ieskaita Klienta Norēķinu kontā.

- 12.8. Ja Klients nav iesniedzis Bankai Rīkojumu par visu Finanšu instrumentu kontā turēto Finanšu instrumentu pārvešanu Klienta norādītam finanšu instrumentu konta turētājam vai Finanšu instrumentu pārdošanu, Klients maksā Bankai komisijas maksas par leguldījumu pakalpojumu sniegšanu arī pēc Līguma izbeigšanas līdz Līgumā noteikto saistību izpildei.

13. STRĪDU RISINĀŠANAS KĀRTĪBA

- 13.1. Pirms strīda nodošanas izskatīšanai tiesā vai šķīrētiesā, Līdzēji ievēro Bankas noteikto sūdzību un pretenziju izskatīšanas kārtību, kas ir pieejama Bankas tīmekļa vietnē un pēc Klienta pieprasījuma Bankas klientu apkalpošanas vietās.
- 13.2. Klientam ir tiesības izmantot šādus sūdzību ārpustiesas izskatīšanas mehānismus:
- 13.2.1. Klients var iesniegt sūdzību Latvijas Finanšu nozares asociācijas Ombudam (Doma laukums 8A, Rīga, LV-1050) saskaņā ar tā nolikumu un reglamentu, kas ir pieejami Latvijas Finanšu nozares asociācijas mājas lapā (<https://www.financelatvia.eu/ombuds/>), ja sūdzība ietilpst ombuda kompetencē. Sūdzības iesniegšana ombudam nav priekšnosacījums prasības celšanai Latvijas Republikas tiesā vai Latvijas Komercbanku asociācijas šķīrētiesā;
- 13.2.2. normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos Klients var iesniegt sūdzību Finanšu un kapitāla tirgus komisijai;
- 13.2.3. Klients, kas ir patēriņtājs, normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos var iesniegt sūdzību Patēriņtāju tiesību aizsardzības centram.
- 13.3. Attiecībā uz Klientiem, kuri piemērojamo tiesību aktu izpratnē nav uzskatāmi par patēriņtājiem, strīdi pēc prasītāja izvēles izskatāmi Latvijas Republikas tiesu iestādēs vai Latvijas Komercbanku Asociācijas šķīrētiesā, vienotais reģistrācijas Nr. 40003746396, Rīgā, Latvijā, saskaņā ar tās nolikumu un reglamentu. Šķīrētiesnešu skaits - 1 (viens), šķīrētiesnesi iecel Latvijas Komercbanku asociācijas šķīrētiesas priešsēdētājs. Šķīrētiesas izskatīšanas valoda – latviešu.

14. CITI NOTEIKUMI

- 14.1. Klients paziņojumu Bankai veic, izmantojot Digitālos kanālus, vai rakstveidā un nosūta pa pastu uz Bankas pasta adresi, kura ir norādīta Bankas tīmekļa vietnē, vai iesniedz Bankai personīgi, vai pa elektronisko pastu uz Bankas elektroniskā pasta adresi, kura ir norādīta Bankas tīmekļa vietnē. Ja paziņojums tiek nosūtīts pa pastu, tas nosūtāms ierakstītā sūtījumā un uzskatāms par piegādātu Bankai 5. (piektajā) dienā pēc attiecīgā paziņojuma nodošanas pastā. Ja paziņojums tiek nosūtīts pa elektronisko pastu, tas parakstāms ar drošu

to the Financial instruments account holder as specified by the Customer or sale of Financial instruments the Bank is entitled to sell or alienate in its favour the Financial instruments placed on Financial instruments accounts at their market price and close the Financial instruments account. Funds received from the sale or alienation of Financial instruments the Bank shall credit to the Customer's Current account.

Should the Customer fail to submit to the Bank the Order on transfer of all Financial instruments placed on the Financial instruments account to the financial instruments account holder as specified by the Customer or sale of Financial instruments the Customer shall pay to the Bank the commission fees for Investment Service also for the period from the date of termination through the date of performance the contractual obligations deriving from the Agreement.

13. SOLVING OF DISPUTES

- 13.1. Prior to filing the application asking for consideration of dispute at the court of law or the court of arbitration, the Parties shall follow the Bank's procedure for consideration of claims and complaints, which is accessible on the Bank's website and upon the Customer's request in the Bank's customer service centres.
- 13.2. The Customer is entitled to resort to the following extrajudicial mechanisms for consideration of complaints:
- 13.2.1. The Customer may file the complaint with the Ombudsman institution of the Finance Latvia Association (Doma laukums 8A, Riga, LV-1050) under its bylaws and regulations, which are accessible on the website of the Finance Latvia Association (<https://www.financelatvia.eu/ombuds/>), where the complaint is within the competence of the Ombudsman institution. Filing of complaint with the Ombudsman institution does not comprise a precondition for institution of claim with the court of law of the Republic of Latvia or the court of arbitration of the Association of Latvian Commercial Banks;
- 13.2.2. In situations prescribed by regulatory enactments the Customer may file the complaint with the Financial and Capital Market Commission;
- 13.2.3. The Customer who is considered the consumer may file the complaint with the Consumer Rights Protection Centre in situations prescribed by regulatory enactments.
- 13.3. With regard to Customers that for the purpose of applicable regulatory enactments are not considered consumers, disputes at the plaintiff's discretion shall be considered at the Latvian court of law or the court of arbitration of the Association of Latvian Commercial Banks, unitary registration No 40003746396 in Riga, Latvia, under the bylaws and regulations of the said court. Number of arbiters shall be 1 (one), the arbiter shall be appointed by the chairman of the court of arbitration of the Association of Latvian Commercial Bank. Language of the court proceedings – Latvian.

14. FINAL PROVISIONS

- 14.1. The Customer shall make notices to the Bank through Digital Channels or by mailing to the Bank's postal address specified on the Bank's website, or by submitting in person or by e-mail to the Bank's e-mail address specified on the Bank's website. Where the notice is mailed it shall be sent by recorded mail and considered delivered to the Bank on 5th (fifth) day after delivery to the post office. Where the notice is sent by e-mail it shall be signed by a qualified electronic signature (or electronic signature specified in Paragraph 6 of the Transition Rules of the Electronic

	elektronisko parakstu (vai Elektronisko dokumentu likuma pārejas noteikumu 6.punktā minēto elektronisko parakstu) un laika zīmogu un uzskatāms par piegādātu Bankai nākamajā darba dienā.	Documents Law) and the qualified electronic timestamp and is considered delivered to the Bank on the following Bank's Business day.
14.2.	Bankai ir tiesības pēc saviem ieskatiem pilnībā vai daļēji atteikties no Klienta paziņojuma vai Klienta iesniegtā dokumenta pieņemšanas vai izpildes un/vai pieprasīt, lai Klients iesniedz Bankai papildu apstiprinājumu attiecīgajam Klienta paziņojumam vai papildu dokumentus, jebkurā no šādiem gadījumiem:	14.2. The Bank is entitled at its discretion to refuse acceptance or execution of the Customer's notice or a document submitted by the Customer and/or request from the Customer additional verification of the respective Customer's notice or additional documents in any of situations as follows:
14.2.1.	Klienta paziņojums vai cits Klients iesniegtais dokuments neatbilst Piemērojamā tiesību aktu prasībām;	14.2.1. The Customer's notice or another document submitted by the Customer does not comply with the requirements of Applicable Law;
14.2.2.	Bankai ir šaubas par Klienta paziņojuma vai citu Klienta iesniegtu dokumenta īstumu, pareizību vai spēkā esību.	14.2.2. The Bank has doubts about accuracy, authenticity or validity of the Customer's notice or another document submitted by the Customer.
14.3.	Bankas paziņojums ir saistošs Klientam arī gadījumos, ja uz šī paziņojuma nav Bankas pārstāvja paraksts. Nosūtot Bankas paziņojumus pa elektronisko pastu, Līdzēji piekrīt, ka var netikt lietoti kriptogrāfijas līdzekļi un citi logiskie aizsardzības līdzekļi, ciktāl piemērojamos normatīvajos aktos nav noteikts citādi. Klients uzņemas risku, kas saistīts ar informācijas, kas iekļauta šādi nosūtītajos attiecīgajos Bankas paziņojumos, paušanu, izmaiņšanu un izpaušanu.	14.3. The Bank's notice is binding on the Customer even without an affixed signature of the Bank's representative. When e-mailing the Bank's notices the Parties agree that any means of encryption or other logical means of protection may be skipped, unless the applicable regulatory enactments provide otherwise. The Customer shall assume any risk relating to the loss, tampering with or disclosure of information included in the Bank's notices, if sent as described above.
14.4.	Banka nav atbildīga par zaudējumiem, kurus izraisījušas izmantoto saziņas līdzekļu (posta, faksa, mobilā tālruna, elektroniskā pasta vai citu sakaru līdzekļu) klūmes vai pieejamības pārtraukumi, tehniskā aprīkojuma nepiemērotība vai bojājumi, kā arī trešo personu darbības, kas vērstas uz ar sakaru līdzekļu starpniecību nosūtītās informācijas iegūšanu, izmantošanu, saturu pārveidošanu vai dzēšanu.	14.4. The Bank is not liable for any loss inflicted due to failures or disruptions in accessibility of the used communication channels (post, fax, mobile telephone, e-mail or other means of communication), inappropriate technical equipment or damages as well as actions of third parties directed towards acquisition, use, tampering with or deletion of information sent through such means of communication.
14.5.	Banka nav atbildīga par aizkavējumiem informācijas nosūtīšanā, sūtījumu nozušanu un pārraides klūdām vai izkroplojumiem, kas radušies laika zonu starpību, valūtas kursu svārstību vai jebkādu citu apstākļu, tostarp trešo personu darbības vai bezdarbības dēļ, kas ir ārpus Bankas gribas un kontroles.	14.5. The Bank is not liable for any delays in sending the information, loss of dispatches or transmission errors or distortions due to time zone differences, fluctuations in currency exchange rates or any other circumstances, including actions or failure to act by any third parties beyond the Bank's will or control.
14.6.	Līdzēji vienojas, ka, paziņojot Bankai savu e-pasta adresi vai uzsākot Internetbankas izmantošanu, Klients apstiprina, ka viņam ir pieejams internets un viņš piekrīt ar Līgumu saistītās informācijas saņemšanai ar interneta starpniecību.	14.6. The Parties agree that by communicating to the Bank its e-mail address or starting the use of the Internet-bank the Customer confirms that the Customer has Internet access and the Customer agrees to the receipt of any Agreement-related information through Internet.